



TEHNIČNI DOKUMENT

**HEPSA – orodje za
samoocenjevanje pripravljenosti
na izredne razmere na področju
zdravja**

Navodilo za uporabo

TEHNIČNI DOKUMENT **ECDC**

HEPSA – orodje za samoocenjevanje pripravljenosti na izredne razmere na področju zdravja

Navodilo za uporabo



Projekt je naročil Evropski center za preprečevanje in obvladovanje bolezni (ECDC), koordinirala sta ga Graham Fraser in Svetla Tsolova, pripravila pa ga je Mariana Haeberer, višja epidemiologinja pri podjetju IQVIA v Madridu. Prav tako bi se za prispevke radi zahvalili nizozemskemu nacionalnemu inštitutu za javno zdravje in okolje (RIVM).

Predlog navedbe vira: Evropski center za preprečevanje in obvladovanje bolezni. HEPSE – orodje za samoocenjevanje pripravljenosti na izredne razmere na področju zdravja – navodilo za uporabo. Stockholm: ECDC; 2018.

Stockholm, junij 2018

ISBN 978-92-9498-328-2

doi: 10.2900/381040

Kataloška številka TQ-02-18-883-SL-N

Fotografija na naslovnici: Sheila Sund, licenca Creative Commons Attribution Non Commercial (CC BY-NC 4.0) prek storitve Flickr

© Evropski center za preprečevanje in obvladovanje bolezni, 2018

Razmnoževanje je dovoljeno ob navedbi vira.

Kazalo

Okrajšave.....	iv
Slovarček	iv
1 Uvod.....	1
2 Orodje HEPSA	2
2.1 Priprave in upravljanje pred dogodkom	3
2.2 Viri: usposobljena delovna sila.....	3
2.3 Podporne zmogljivosti: spremljanje.....	4
2.4 Podporne zmogljivosti: ocena tveganja.....	4
2.5 Upravljanje odziva na dogodek.....	4
2.6 Pregled po dogodku	4
2.7 Uporaba pridobljenih spoznanj	4
3 Navodilo.....	5
3.1 Ciljno občinstvo.....	5
3.2 Izpolnjevanje delovnih listov	5
3.3 Število točk.....	7
3.4 Dodatni namigi	8

Slike

Slika 1. Proces PHEP	2
Slika 2. Posnetek zaslona: Uporaba pridobljenih spoznanj.....	5

Preglednice

Preglednica 1. Interpretacija števila točk	8
--	---

Okrajšave

BSI	osnovni niz kazalnikov
CSI	celoviti niz kazalnikov
EGP	Evropski gospodarski prostor
EU	Evropska unija
HEPSA	samoocenjevanje pripravljenosti na izredne razmere na področju zdravja
MZP	Mednarodni zdravstveni pravilnik
MS	država članica
NFP	nacionalna informacijska točka
PHEP	pripravljenost na izredne razmere na področju javnega zdravja
SZO	Svetovna zdravstvena organizacija

Slovarček

Kriza	Resne, nepričakovane in pogosto nevarne razmere, ki zahtevajo pravočasno ukrepanje; razmere, ki lahko prizadenejo ali ogrozijo življenje, okolje, ključno infrastrukturo ali temeljne družbene funkcije; lahko jo povzročijo naravne nesreče ali nesreče, ki jih povzroči človek.
Pojav bolezni	Primer bolezni ali incident, ki ustvarja možnosti za bolezen.
Sistem zgodnjega opozarjanja	Sistem za prepoznavanje morebitnih kriz, predvsem prek obvestil, napovedi, opozoril.
Obveščanje o izrednem dogodku	Nujno, pravočasno obveščanje s posebno skupino ljudi zaradi neobičajnih razmer, ki zahtevajo takojšnje ukrepanje izven običajnih postopkov, da bi omejili telesne poškodbe ali smrt ljudi in škodo na lastnini ali v okolju. Obveščanje o izrednem dogodku je pogosto namenjeno sprožanju ali usmerjanju takojšnjega ukrepanja.
Pripravljenost na izredne dogodke	Ukrepi, sprejeti v pričakovanju izrednih razmer, da bi omogočili hiter, učinkovit in primeren odziv na izredne razmere.
Nevarnost	Nekaj, kar lahko povzroči škodljive učinke na zdravje pri izpostavljenih populacijah.
Spremljanje na osnovi kazalnikov	Rutinsko poročanje o primerih bolezni, na primer, v sisteme za spremljanje obvezno prijavljivih bolezni, opozorilne nadzorne sisteme in laboratorijske nadzorne sisteme. Rutinsko poročanje pogosto izvajajo zdravstvene ustanove, ki poročila predložijo tedensko ali mesečno.

Pripravljenost	Znanje in zmogljivosti, ki so jih razvili države, organizacije za strokovni odziv in vzpostavitev prvotnega stanja, skupnosti in posamezniki, da učinkovito predvidijo in se odzovejo na učinke verjetne, neposredne ali obstoječe krize ter po njej vzpostavijo prvotno stanje.
Načrtovanje pripravljenosti	Vključuje upoštevanje načrtov na lokalni, nacionalni in evropski ravni v različnih sektorjih, ki vplivajo na načrte za izredne dogodke. Načrti za pripravljenost zagotavljajo ogrodje za razvoj ključnih elementov za obravnavo različnih vrst nevarnosti za zdravje in izboljšanje interoperabilnosti takšnih načrtov; načrtovanje pripravljenosti obravnava nevarnosti in izredne dogodke, ki ogrožajo ali bi lahko ogrozili javno zdravje v državi članici.
Prednostna bolezen	Bolezni, ki so pomembne za posamezno državo; za izbor teh bolezni so merila opredeljena.
Pripravljenost na izredne razmere na področju javnega zdravja	Zmožnost javnozdravstvenih sistemov in sistemov zdravstvenega varstva, skupnosti in posameznikov, da izredne razmere na področju zdravja preprečijo, se zaščitijo pred njimi, se hitro odzovejo nanje in po njih vzpostavijo prvotno stanje, kar zlasti velja za izredne razmere, katerih obseg, čas pojava ali nepredvidljivost so grožnja za nepotrebno obremenitev vsakodnevnega dela. Pripravljenosti na izredne razmere na področju zdravja obsega usklajen in neprekinjen proces načrtovanja in izvajanja, ki temelji na merjenju uspešnosti in popravljalnih ukrepih.
Tveganja v javnem zdravju	Verjetnost dogodka, ki bi lahko negativno vplival na zdravje prebivalstva, s poudarkom na tem, ali se lahko razširi na mednarodni ravni in ali predstavlja resno in neposredno nevarnost.
Nevarnost za javno zdravje	Dogodek (incident), stanje ali povzročitelj, katerega pojav lahko neposredno ali posredno hitro škoduje izpostavljeni populaciji v takšni meri, da lahko povzroči krizo.
Odziv	Zagotavljanje služb za ukrepanje ob izrednih dogodkih in državne podpore med krizo ali neposredno po njej, da se rešijo življenja, zmanjšajo učinki na zdravje, okolje in družbo, zagotovijo javno varnost in izpolnijo osnovne življenjske potrebe prizadetih ljudi.
Tveganje	Kombinacija verjetnosti krize in njenih negativnih posledic.
Ocena tveganja	Znanstveno zasnovan postopek, ki ga sestavljajo naslednji koraki: i) prepoznavanje nevarnosti, ii) opredelitev nevarnosti, iii) ocena izpostavljenosti in iv) opredelitev tveganja.
Obveščanje o tveganju	Izmenjava in širjenje ustreznih informacij o tveganju, ki nosilec odločanja, zainteresiranim stranem in javnosti omogočajo sprejemanje ustreznih odločitev.
Obvladovanje tveganja	Za razliko od ocene tveganja, gre za primerjavo različnih možnosti politik, ocen tveganja in drugih dejavnikov, pomembnih za varovanje zdravja potrošnikov – po posvetovanju z vsemi udeleženi stranmi; če je potrebno, ta postopek privede do izbire ustreznih možnosti preprečevanja in nadzora.

Spremljanje

Sistematično tekoče zbiranje, razvrščanje in analiza podatkov za namene javnega zdravja, skupaj s pravočasnim razširjanjem javnozdravstvenih informacij za oceno in javnozdravstveni odziv.

Šibke točke

Značilnosti in okoliščine skupnosti, sistema ali sredstva, zaradi česar je dovzeten za škodljive učinke krize.

1 Uvod

Evropski center za preprečevanje in obvladovanje bolezni (ECDC) si prizadeva podpreti cilje pripravljenosti iz Sklepa št. 1082/2013/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2013 o resnih čezmejnih nevarnostih za zdravje, ki obravnava pripravljenost in načrtovanje odzivanja. ECDC zagotavlja podporo pripravljenosti na izredne razmere na področju javnega zdravja (PHEP) in si prizadeva za široko paleto pobud na področju PHEP, kot so razvoj metodologij pripravljenosti, gradiv o praktičnih vidikih pripravljenosti in navodila za načrtovanje pripravljenosti.

Namen orodja HEPSA – ime je kratica za „health emergency preparedness self-assessment (samoocenjevanje pripravljenosti na izredne primere na področju zdravja)“ – je pomagati državam pri izboljšanju ravni PHEP, saj z njim lahko ocenijo stopnjo pripravljenosti na izredne razmere na področju javnega zdravja. Orodje HEPSA se uporablja za ocenjevanje ravni pripravljenosti, prepoznavanje morebitnih vrzeli, prepoznavanje šibkih točk in odkrivanje področij za izboljšanje – s ciljem krepiti splošne zmogljivosti pripravljenosti na izredne razmere na področju javnega zdravja.

Orodje vsebuje dva niza ocenjevalnih kazalnikov: osnovnega in celovitega. Celoviti niz kazalnikov obsega vse osnovne kazalnike za izvedbo celovitega samoocenjevanja.

HEPSA je delovni zvezek Microsoft Excel z vključenimi makri. Navodilo za uporabo vsebuje osnovne informacije o postopku samoocenjevanja. V primeru dodatnih vprašanj pošljite elektronsko sporočilo na naslov preparedness@ecdc.europa.eu.

2 Orodje HEPSA

Orodje je sestavljeno iz sedmih področij, ki opredeljujejo proces pripravljenosti in odziva na izredne razmere na področju javnega zdravja. Ustrezne dejavnosti in kazalniki so poudarjeni, da bi države članice EU/EGP lahko ocenile raven pripravljenosti, ugotovile morebitne vrzeli in določile prednostne naloge za nadaljnji razvoj. Kazalniki so bili oblikovani po temeljitem pregledu literature in pridobitvi mednarodnega strokovnega soglasja (po posvetovanju z nacionalnimi informacijskimi točkami ECDC za pripravljenost in odziv).

Vsako področje orodja ima več kazalnikov. Kazalniki so razdeljeni na osnovni niz kazalnikov (BSI) in celoviti niz kazalnikov (CSI). BSI opredeljuje osnovno pripravljenost držav, ki jo je treba doseči v vseh državah ne glede na to, kako je strukturiran zdravstveni sistem v državi. CSI je opredeljen z dodatnimi kazalniki pripravljenosti.

Orodje HEPSA vsebuje navzkrižne sklice na skupno orodje za zunanjo evalvacijo SZO (JEET – različica 1)¹ in strateški okvir za pripravljenost na izredne razmere², ki uporabnikom pomaga izračunati potencialne ocene JEET in oceniti svojo stopnjo pripravljenosti v skladu z okvirom SZO.

Vsak delovni list področja vsebuje dva stolpca s sklici na dokumente SZO. Uporabniki si lahko povezave z dokumenti SZO ogledajo na ustreznih delovnih listih (JEET: delovni list „Povzetek“; okvir SZO: delovni list „Okvir SZO“).

Slika 1. Proces PHEP

¹ SZO, A Strategic Framework for Emergency Preparedness (Strateški okvir za pripravljenost na izredne razmere), 2017. Na voljo na spletnem mestu: http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/204368/1/9789241510172_eng.pdf.

² SZO, MZP (2005) – Monitoring and evaluation framework; Joint External Evaluation Tool (Okvir za spremljanje in vrednotenje; skupno orodje za zunanjo evalvacijo). Na voljo na spletnem mestu: <http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/254883/1/9789241511827-eng.pdf>.



1. Governance	1- Upravljanje
2. Capacity building and maintenance	2. Krepitev in vzdrževanje zmogljivosti
3. Surveillance	3. Spremljanje
4. Risk assessment	4. Ocena tveganja
5. Risk and crisis management	5. Obvladovanje tveganj in kriz
6. Post-event evaluation	6. Ocena po dogodku
7. Implementation of lessons learned	7. Uporaba pridobljenih spoznanj
Pre event	Pred dogodkom
Post event	Po dogodku
Event	Dogodek

Proces PHEP (slika 1), ki ga pokriva orodje HEPSA, je razdeljen na sedem korakov:

- Priprave in upravljanje pred dogodkom
- Viri: usposobljena delovna sila
- Podporne zmogljivosti: spremljanje
- Podporne zmogljivosti: ocena tveganja
- Upravljanje odziva na dogodek
- Pregled po dogodku
- Uporaba pridobljenih spoznanj.

Sedem korakov razdelimo v tri faze: faza pred dogodkom obsega vse dejavnosti, povezane z načrtovanjem in predvidevanjem, medtem ko se faza dogodka osredotoča na izvajanje pripravljenih načrtov za pripravljenost kot odziv na (potencialno) nevarnost za javno zdravje. Faza po dogodku nastopi po vzpostavitvi prvotnega stanja po nevarnosti za javno zdravje in se osredotoča na stalno izboljševanje vseh področij in elementov v postopku PHEP.

2.1 Priprave in upravljanje pred dogodkom

Priprave in upravljanje pred dogodkom predstavljajo strukture in procesi, v katerih zainteresirane strani komunicirajo in sodelujejo pri odločanju v zvezi s PHEP. To obsega na primer vzpostavitev nacionalnih politik in zakonodaje, ki urejajo pripravljenost na izredne razmere, načrte za pripravljenost na izredne razmere, ukrepe za odzivanje in vzpostavitev prvotnega stanja, mehanizme usklajevanja ter izvajanje in spremljanje vseh navedenih področij.

2.2 Viri: usposobljena delovna sila

Pri načrtovanju za PHEP ima pomembno vlogo dobro usposobljena delovna sila z visoko ravni sposobnosti na področju človeških virov in dobrimi organizacijskimi spretnostmi. Pripravljenost organizacije, da se učinkovito odzove na izredne razmere na področju javnega zdravja, je odvisna od usposobljenega osebja. Dejavnosti in vaje za usposabljanje pomagajo razviti, oceniti in izboljšati funkcionalne zmogljivosti in postopke ter tako omogočiti učinkovito odzivanje na izbruh ali izredne razmere na področju javnega zdravja. V podporo nadaljnjim razpravam na tem področju lahko uporabimo objavljeni sklop osnovnih kompetenc za pripravljenost na izredne primere na področju javnega zdravja³.

2.3 Podporne zmogljivosti: spremljanje

Spremljanje, vključno z zgodnjim opozarjanjem in epidemiološkimi podatki, je bistven element za hitro odkrivanje tveganj za javno zdravje ter začetek ocenjevanja in obvladovanja teh tveganj. Je tudi ena od osnovnih zmogljivosti, ki so navedene v okviru Mednarodnega zdravstvenega pravilnika (MZP) za spremljanje osnovnih zmogljivosti⁴. Spremljanje bolezni obsega sistematično, sprotno zbiranje, razvrščanje in analizo podatkov za namene javnega zdravja ter pravočasnega razširjanja javnozdravstvenih informacij.

2.4 Podporne zmogljivosti: ocena tveganja

Ocena tveganja je opredeljena kot sistematičen proces, v katerem je stopnja tveganja dodeljena (potencialni) nevarnosti za javno zdravje, ki izhaja iz opozoril in zgodnjih opozoril sistemov spremljanja v državi. Skladno s tem ocena tveganja vključuje zbiranje, vrednotenje in evidentiranje ustreznih informacij⁵ v podporo odločanju pri odzivu na nevarnost. Pri določanju prednostnih tveganj in ukrepov je lahko koristno razvrščanje tveganj⁶.

2.5 Upravljanje odziva na dogodek

V upravljanje odziva na dogodek spadajo vse strategije in ukrepi, ki državam pomagajo pri reševanju nenadnih in pomembnih izrednih razmer na področju javnega zdravja. Dogodki na področju javnega zdravja kažejo, ali lahko organizacija pravočasno sprejme ustrezne in skrbne odločitve, ki temeljijo na ustrezni oceni stanja in najboljšem razpoložljivem znanju. Cilj upravljanja odziva na dogodek je omejiti negativne učinke dogodkov na področju javnega zdravja in povrniti normalno stanje. Za vzpostavitev funkcionalnega sistema sodelovanja na regionalni, nacionalni in mednarodni ravni so odgovorni načrtovalci javnega zdravja. Postavljene so visoke zahteve za medsebojno obveščanje, izmenjavo informacij in pregledno odločanje. Pravni temelji za te ukrepe so na voljo v nacionalni zakonodaji, Sklepu št. 1082/2013/EU o čezmejnih nevarnostih za zdravje in MZP.

2.6 Pregled po dogodku

Pomembno je, da se po izrednih razmerah na področju javnega zdravja opravi pregled po dogodku. Z ocenjevanjem dogodka se zagotovi priložnost, da država ali regija oceni raven pripravljenosti, in se tako pomagajo določiti morebitne vrzeli in področja za izboljšanje.

2.7 Uporaba pridobljenih spoznanj

Ugotovitve iz ocene prednosti in slabosti v sistemu PHEP pri ocenjevanju po dogodku je treba pretvoriti v ukrepe, zlasti je treba uporabiti pridobljena spoznanja.

³ Evropski center za preprečevanje in obvladovanje bolezni. Public health emergency preparedness – Core competencies for EU Member States (Pripravljenost na izredne razmere na področju javnega zdravja – osnovne kompetence držav članic EU). Stockholm: ECDC; 2017. Na voljo na spletnem mestu: <https://ecdc.europa.eu/sites/portal/files/documents/public-health-emergency-preparedness-core-competencies-eu-member-states.pdf>.

⁴ <http://www.who.int/ihr/publications/WHO-HSE-GCR-2016.16/en/>

⁵

<https://ecdc.europa.eu/sites/portal/files/media/en/publications/Publications/1108 TED Risk Assessment Methodology Guidance.pdf>

⁶ https://ecdc.europa.eu/sites/portal/files/documents/Tool-for-disease-priority-ranking_handbook_0_0.pdf

3 Navodilo

3.1 Ciljno občinstvo

Orodje HEPSA je namenjeno strokovnjakom javnega zdravja na področju načrtovanja in vodenja dogodkov. Delovni list orodja lahko izpolni več kot ena oseba, na primer med delavnico ali z izmenjavo datoteke Excel po elektronski pošti. Takšno razpravo in usklajevanje je mogoče šteti za prvi korak k izboljšanju ozaveščenosti in uskladitve med strokovnjaki na področju javnega zdravja, odgovornimi za dogodke v povezavi z javnim zdravjem.

3.2 Izpolnjevanje delovnih listov

Orodje HEPSA je sestavljeno iz sedmih področij, pri čemer je za vsako področje pripravljen en delovni list. Vsako področje ima več kazalnikov. Kazalniki spadajo v osnovni niz kazalnikov (BSI) ali celoviti niz kazalnikov (CSI).

BSI in CSI ne ustrezata hierarhični strukturi. Celoviti kazalniki dejansko ne opredeljujejo dodeljenega izhodiščnega kazalnika; namesto tega zagotavljajo bolj celovit pogled na področje. Na začetku je viden le BSI. Klik na gumb „Odpri CSI“ na vrhu delovnega lista prikaže CSI na vseh delovnih listih. Klik na gumb „Zapri CSI“ onemogoči prikaz CSI (glejte sliko).

Slika 2. Posnetek zaslona: Uporaba pridobljenih spoznanj

Implementation of lessons learned

Responsible authority/ies:
Respondent/s:

= BSI
 = CSI

Performance measure	WHO	JEE	Select desired percentage by typing '1' into the corresponding column						Rating
			0%	20%	40%	60%	80%	100%	
1 Experiences and lessons learned, from post-event reviews or exercises, are used to improve preparedness and response activities.	C.6								
2 Experiences and lessons learned, from post-event reviews or exercises, are used across all relevant sectors.	C.6								
3 Experiences and lessons learned, from post-event reviews or exercises, are used to improve policies and practice.	C.6								

BSI 0.0
 CSI 0.0

Implementation of lessons learned	Uporaba pridobljenih spoznanj
Responsible authority/ies	Pristojni organ/i
Respondent/s	Anketiranec/Anketiranci
=BSI	=BSI
=CSI	=CSI
Open CSI	Odpri CSI
Close CSI	Zapri CSI
Performance measure	Merilo učinkovitosti
WHO	SZO
JEE	JEE
Select desired percentage by typing '1' into the corresponding column	Izberite želeni odstotek tako, da v ustrezni stolpec vnesete „1“.
Rating	Ocena
0.0	0,0
Experiences and lessons learned, from post-event reviews or exercises, are used to improve preparedness and response activities	Izkušnje in pridobljena spoznanja iz pregledov ali vaj po dogodku se uporabljajo za izboljšanje pripravljenosti in dejavnosti.

Experiences and lessons learned, from post-event reviews or exercises, are used across all relevant sectors	Izkušnje in pridobljena spoznanja iz pregledov ali vaj po dogodku se uporabljajo v vseh zadevnih sektorjih.
Experiences and lessons learned, from post-event reviews or exercises, are used to improve policies and practice.	Izkušnje in pridobljena spoznanja iz pregledov ali vaj po dogodku se uporabljajo za izboljšanje politik in praks.

Score	Frequency scale	Achievement scale
No (0%)	Never	Not achieved, no progress, no sign of forward action
20%	Infrequent	Minor progress, with few signs of forward action in plans or policy
40%	Sometimes	Some progress, but without systematic policy and/or organisational commitment
60%	Often	Organisational commitment attained or considerable progress made, but achievements do not meet all needs and requirements
80%	Mostly	Substantial achievements but with some recognised limitations in capacities, capabilities and/or resources
Yes (100%)	Always	Comprehensive achievements with sustained commitment and capacities at all levels

Comments

Next

Score	Število točk
Frequency scale	Frekvenčna lestvica
Achievement scale	Lestvica dosežkov
No (0%)	Brez (0 %)
Yes (100%)	Da (100 %)
Never	Nikoli
Infrequent	Redko
Sometimes	Včasih
Often	Pogosto
Mostly	Večinoma
Always	Vedno
Not achieved, no progress, no sign of forward action	Ni doseženo, ni napredka, ni znakov izboljševanja
Minor progress, with few signs of forward action in plans or policy	Manjši napredek, z nekaj znaki izboljševanja v načrtovanju ali politikah
Some progress, but without systematic policy and/or organisational commitment	Nekaj napredka, vendar brez sistematičnih politik in/ali predanosti pri organizaciji
Organisational commitment attained or considerable progress made, but achievements do not meet all needs and requirements	Dosežena predanost pri organizaciji ali dosežen precejšen napredek, vendar dosežki ne izpolnjujejo vseh potreb in zahtev
Substantial achievements but with some recognised limitations in capacities, capabilities and/or resources	Znaten dosežek, vendar z nekaterimi prepoznanimi omejitvami glede zmogljivosti, zmožnosti in/ali virov
Comprehensive achievements with sustained commitment and capacities at all levels	Celoviti dosežki s trajno zavezanostjo in zmogljivostmi na vseh ravneh
Comments	Pripombe
Next	Naprej

3.3 Število točk

Obstajata dve možnosti za izpolnjevanje orodja HEPSA.

- Izpolnite polja in izračunajte število točk za BSI (temno zeleni kazalniki). Rezultati so predstavljeni na dnu vsakega delovnega lista; na delovnem listu „Povzetek“ je predstavljen pregled dosežene ravni PHEP.
- Izpolnite polja in izračunajte število točk za CSI (vsi kazalniki). Rezultati so predstavljeni na dnu vsakega delovnega lista; na delovnem listu „Povzetek“ je predstavljen celovit pregled dosežene ravni PHEP.

Za izračun števila točk morate uporabiti celoten niz ustreznih kazalnikov.

Število točk je podano kot odstotek (od 0 do 100, v korakih po 20) in na dveh lestvicah: frekvenčna lestvica in lestvica dosežkov. Glejte preglednico 1 za interpretacijo izračunanega števila točk.

Preglednica 1. Interpretacija števila točk

Število točk	Frekvenčna lestvica	Lestvica dosežkov
Brez (0 %)	Nikoli	Ni doseženo, ni napredka, ni znakov izboljševanja
20%	Redko	Manjši napredek, z nekaj znaki izboljševanja v načrtovanju ali politikah
40%	Včasih	Nekaj napredka, vendar brez sistematičnih politik in/ali predanosti pri organizaciji
60%	Pogosto	Dosežena predanost pri organizaciji ali dosežen precejšen napredek, vendar dosežki ne izpolnjujejo vseh potreb in zahtev
80%	Večinoma	Znaten dosežek, vendar z nekaterimi prepoznanimi omejitvami glede zmogljivosti, možnosti in/ali virov
Da (100 %)	Vedno	Celoviti dosežki s trajno zavezanostjo in zmogljivostmi na vseh ravneh

3.4 Dodatni namigi

- Vedno shranite kopijo datoteke; ne pozabite redno shranjevati datoteke.
- Lahko se odločite, da pridobite oceno za vsa področja ali samo za nekatera področja. Rezultate lahko izračunate na podlagi BSI ali CSI. Za vse kazalnike je predvideno polje za pripombe, ki ga lahko uporabite za pojasnila, zakaj ste uporabili določen kazalnik.
- Pri izračunu rezultata preverite navodilo, da ugotovite, kateri kazalnik se najboljše prilega. Napačnih odgovorov ni, vendar je pomembno zapisati slabosti ali šibke točke, da jih je mogoče obravnavati v prihodnosti.
- Če želite izbrati odstotek, vnesite „1“ v ustrezni okvir rumenega razdelka. Za vsak kazalnik lahko izberete le en odstotek. Vedno dokončajte celoten niz indikatorjev (BSI ali CSI), tudi če morate občasno uporabiti „NA/NK“ (se ne uporablja/ni znano). Nepopolnih nizov ne morete oceniti. Upoštevajte, da se boste morda morali pomakniti navzgor/navzdol, če želite prikazati vse kazalnike v določenem področju. Vsi rezultati se samodejno prenesejo na delovni list „Povzetek“.
- Rezultati za vsak kazalnik se prikažejo v stolpcu „Število točk“. Te se potem pretvorijo v ponder, ki se bo upošteval pri skupnem številu točk za zadevno področje. Ko je vsak kazalnik ocenjen, kliknite *Vnos*, da dobite povzetek vseh točk za določeno področje (prikazano na dnu vsakega delovnega lista). Povzetek vseh točk je na voljo na delovnem listu „Povzetek“.
- Če ne morete končati z odgovarjanjem na vse kazalnike v eni seji, datoteko Excel shranite in zaprite. Ko imate spet čas, lahko nadaljujete, kjer ste prenehali.
- Ko vnesete vse vrednosti za BSI/CSI, se rezultat izračuna samodejno prenese na delovni list „Povzetek“. V delovnem listu „Povzetek“ so prikazane točke za vsako področje, skupaj z radarskim grafom za BSI/CSI. Na delovnem listu se prikaže tudi pregled točk, ki temeljijo na kazalnikih JEE in s tem povezanih kazalnikih HEPSA.
- Če želite začeti znova, odprite novo datoteko HEPSA. Druga možnost je, da izbrišete vse odgovore tako, da izberete vsa polja in pritisnete tipko za brisanje na tipkovnici.
- Če želite natisniti svoje delo, shranite delovni list Excel v datoteko PDF in to natisnite.
- Ocenjevanje orodja: priložen je obrazec za ocenjevanje, da ocenite uporabnost in koristnost orodja. Vaše povratne informacije zelo cenimo in jih bomo uporabili za izboljšanje orodja. Obrazec pošljite na naslov: preparedness@ecdc.europa.eu

**European Centre for Disease
Prevention and Control (ECDC)**

Address:
Gustav III:s boulevard 40, SE-169 73 Solna,
Sweden

Tel. +46 858601000
Fax +46 858601001
www.ecdc.europa.eu

An agency of the European Union
www.europa.eu

Subscribe to our publications
www.ecdc.europa.eu/en/publications

Contact us
publications@ecdc.europa.eu

Follow us on Twitter
[@ECDC_EU](https://twitter.com/ECDC_EU)

Like our Facebook page
www.facebook.com/ECDC.EU

ECDC is committed to ensuring the transparency and independence of its work

In accordance with the Staff Regulations for Officials and Conditions of Employment of Other Servants of the European Union and the ECDC Independence Policy, ECDC staff members shall not, in the performance of their duties, deal with a matter in which, directly or indirectly, they have any personal interest such as to impair their independence. Declarations of interest must be received from any prospective contractor(s) before any contract can be awarded.
www.ecdc.europa.eu/en/aboutus/transparency

HOW TO OBTAIN EU PUBLICATIONS

Free publications:

- one copy:
via EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>);
- more than one copy or posters/maps:
from the European Union's representations (http://ec.europa.eu/represent_en.htm);
from the delegations in non-EU countries (http://eeas.europa.eu/delegations/index_en.htm);
by contacting the Europe Direct service (http://europa.eu/europedirect/index_en.htm) or
calling 00 800 6 7 8 9 10 11 (freephone number from anywhere in the EU) (*).

(* The information given is free, as are most calls (though some operators, phone boxes or hotels may charge you).

Priced publications:

- via EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).



■ Publications Office